

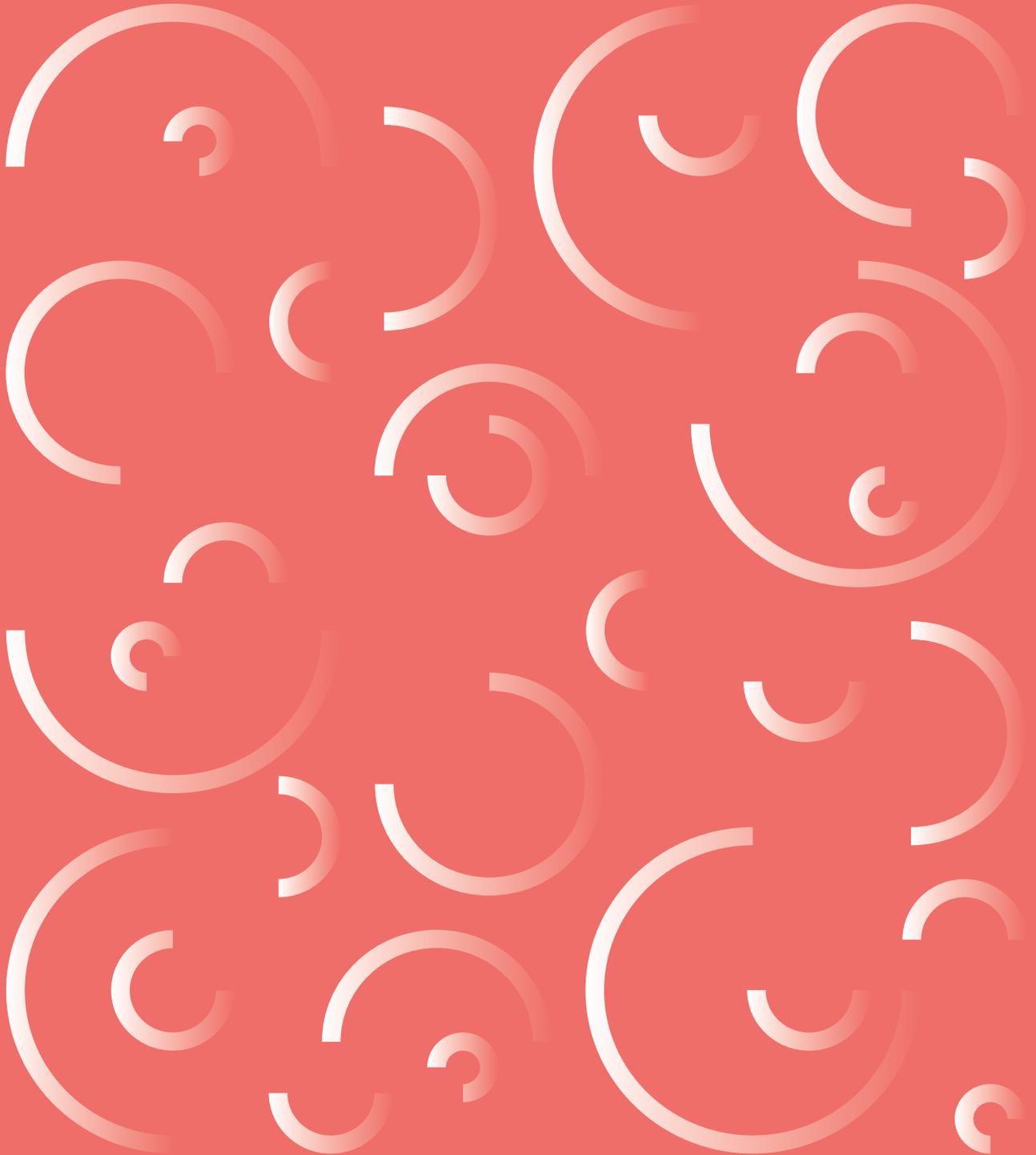
Journée d'étude internationale

Le Recueil poétique en versions multiples:
enjeux éditoriaux, critiques, et pédagogiques



ORPO
Observatoire du
recueil poétique

*Poetry Books in Multiple Versions:
Editorial, Critical, and Pedagogical Issues*



CONFERENCE PROGRAM

Poetry Books in Multiple Versions: Editorial, Critical, and Pedagogical Issues
Le Recueil poétique en versions multiples : Enjeux éditoriaux, critiques et pédagogiques

Friday, 29th September 2017
Room D035
(Ground floor)
Maison de la Recherche de l'Université Paris-Sorbonne
28 rue Serpente, 75006 Paris (Métro : Odéon)

9:00 Coffee and croissants (2nd floor)

9:30-10:15 Isabelle Alfandary (Université Paris 3, France)
“Teaching *No Thanks* (E. E. Cummings)”

Respondent: Antoine Cazé (Paris-Diderot)

10:15-11:00 Vincent Bucher (Université Grenoble Alpes, France)
**“ ‘Keeping Time with Existence is the Distinction of Poetry’s Technique’:
The Poetic Object and the Temporalities of the Long Poem in Louis Zukofsky’s ‘A’ ”**

Respondent: Gwen Le Cor (Vincennes-St Denis)

11:00-11:45 Heather Cass White (University of Alabama, USA)
“Marianne Moore and the Lessons of Multiplicity”

Respondent: Aurore Clavier (Lille 3)

11:45-12 :30 Bart Eeckhout (University of Antwerp, Belgium)
**“A Million People on a String Orchestra?
The Metamorphic Challenges of Wallace Stevens’s *The Man with the Blue Guitar*”**

Respondent: Juliette Utard (Paris-Sorbonne)

12:30 Buffet lunch (2nd floor)

2:00-2:45 Julie Blake (Cambridge University, UK)
**“Multiple Versions of American Poems in the UK:
School Poetry Anthologies, ‘Digital Natives’ and the Multimodal Shift”**

Respondent: Bastien Goursaud (Université Paris 4)

2:45-3:15 Chloé Thomas (Université Paris 8, France)
**“Lyn Hejinian’s *My Life and My Life in the Nineties*:
Expansion and Parataxis”**

Respondent: Sarah Montin (Université Paris 3)

3:15-4:00 Refreshments (2nd floor)

4:00-5:00 Julie Blake (Cambridge University, UK) and **Christophe Schuway** (University of Fribourg, Switzerland)
with all speakers & attendees
Conference Workshop
**“Poetry Books in 21st century Classrooms:
New Perspectives on Teaching Poetry in the Digital Age”**



ORPO
Observatoire du
recueil poétique

Poetry Books in Multiple Versions: Editorial, Critical, and Pedagogical Issues

Le Recueil poétique en versions multiples : Enjeux éditoriaux, critiques et pédagogiques

(Labex OBVIL / VALE EA 4085 / LARCA UMR 8225)

Organized by

Juliette Utard (Paris-Sorbonne and CNRS, VALE and LARCA)

Gwen Le Cor (Paris 8-Vincennes St Denis, TransCrit)

Aurore Clavier (Lille 3, CECILLE)

Conference description

Most poetry books exist in various, often strikingly different, versions. Walt Whitman's *Leaves of Grass* is a case in point, though hardly an exception. These internal reshufflings and outward transformations—whether they modify the order, number, or titles of individual poems, or the book's general format, layout, cover, and paratextual framework—deeply affect the content, shape, and reception of the poems themselves. And yet we tend to read, study and teach poetry as if poetry books were stable, easily identifiable objects. What happens when the poetry book is approached *not* as a single, sacred format supposedly frozen in time, but as an unstable, multiple, historicized object?

Situated at the intersection of textual practice, book history, and digital education, this conference will examine "Poetry Books in Multiple Versions" from an editorial, critical, and pedagogical perspective. As digital technology makes it possible to gather all existing versions into one place, providing online access to the general reader (not just the scholar), how might we make way for "poetry books in multiple versions" in critical discussions of poetry, both in and out of the classroom? To what extent should these editorial variations affect the way we, as poetry scholars, teach and study poetry? How might these multiple versions ultimately challenge our assumptions about poetry, and redefine reading and writing practices in the digital age?

Each of the six invited speakers will address ways in which the different existing versions of poetry books by American poets have raised—or might yet raise—important critical, editorial and pedagogical issues in the digital age. The 25 min talks (followed by 15 min discussion) will touch upon all three aspects of the topic, though some speakers may choose to dwell on any two of the three issues at stake. All participants (speakers, organizers, audience) will also be invited to take part in an informal workshop-type discussion, offering suggestions about how scholars might build a digital edition of a poetry book in its multiple versions that might benefit the teaching of poetry at university level.

Invited speakers

Isabelle Alfandary (Université Paris 3)

Julie Blake (Cambridge University)

Vincent Bucher (Université Grenoble Alpes)

Bart Eeckhout (University of Antwerp)

Chloé Thomas (Université Paris 8-Vincennes St Denis)

Heather Cass White (University of Alabama)

This conference is part of a three-year research program organized by Observatoire du Recueil Poétique (ORPo) on "Poetry Books in the Digital Age"

<http://obvil.paris-sorbonne.fr/projets/orpo>

ORPo Conference Cycle

The Poetry Book: An Obsolete Form in the Digital Age? (2016)

Poetry Books in Multiple Versions: Editorial, Critical, Pedagogical Issues (2017)

Poets' Digital Archives: Decomposing/Recomposing Poetry Books (2018)

